# Reloj despertador proyector con Radio FM dual y función de radio-control
# Modelo: RRM326P
# MANUAL DEL USUARIO

ES

## CONTENIDO


**Introducción** ..... **2**
**Descripción General Del Producto** ..... **2**
Vista Frontal ..... 2
Vista Trasera ..... 3
Pantalla De Cristal Líquido (LCD) ..... 3
**Primeros Pasos** ..... **4**
Pilas ..... 4
Adaptador De Corriente Alterna ..... 4
**Acerca De La Recepción De La Frecuencia De Radio** .. **4**
Activar / Desactivar La Recepción De Radio ..... 5
**Reloj / Calendario** ..... **5**
Pantalla Del Reloj / Calendario ..... 5
Configurar El Reloj / Calendario ..... 5
**Radio FM** ..... **6**
Manejo De La Radio ..... 6
Cadenas De Radio ..... 6
Sleep Timer ..... 6
**Iluminación De Fondo** ..... **7**
**Alarma** ..... **7**
Visualización Y Sonido De La Alarma ..... 7
Configurar La Alarma O Alarmas ..... 7
Activar / Desactivar La Alarma O Alarmas ..... 7
Snooze / Apagar La Alarma ..... 7
**Unidad Proyectora** ..... **8**
**Restaurar Los Valores Predeterminados Del Reloj** .. **8**
**Advertencias** ..... **8**
**Resolución De Problemas** ..... **9**
**Especificaciones Técnicas** ..... **9**
**Avisos** ..... **10**
Declaración De Responsabilidad ..... 10
**Sobre Oregon Scientific** ..... **10**
**EC-Declaración De Conformidad** ..... **10**




RRM326P_ES_output 1 03/09/2005, 14:48

## INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir el Reloj despertador proyector con Radio FM Dual y función de radio-control Oregon Scientific™. Este dispositivo está diseñado para ofrecerle muchos años de servicio fiable, e incluye las siguientes funciones:

- Reloj con calendario controlado por radio
- Unidad proyectora giratoria que ofrece proyección vertical u horizontal
- Radio FM
- Función “sleep” (cuenta atrás de la radio)
- Alarma mediante radio o tonos “bip” con función “snooze” (dormitar) de 8 minutos
- Proyección de la hora y del estado de la alarma
- Función de diferencia de hora entre husos horarios
- Iluminación de fondo para el reloj

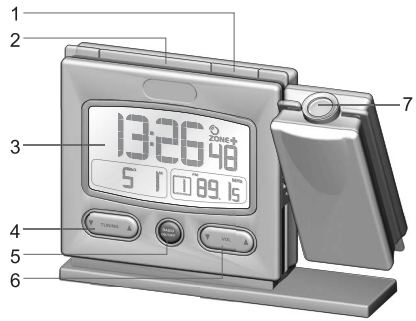
En la caja, encontrará:

- Unidad del reloj
- 2 pilas UM-3 / AA de 1,5 V
- Adaptador de corriente alterna / corriente continua de 4,5 V

Tenga este manual a mano para empezar a utilizar su nuevo producto. Contiene instrucciones prácticas paso por paso, así como especificaciones técnicas y advertencias que debe conocer.

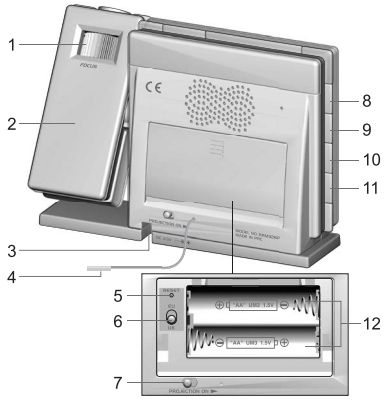
## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

### VISTA FRONTAL



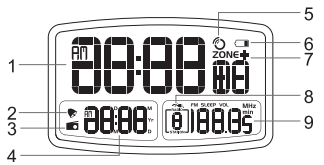

1. **SLEEP**: Activa la sleep
2. **SNOOZE**: Activa la función “snooze” (dormitar) de 8 minutos, o la luz de fondo y el proyector
3. **Pantalla de cristal líquido (LCD)**
4. **TUNING ▲ / ▼**: Sirve para recorrer las frecuencias de radio, hacia arriba o hacia abajo
5. **RADIO ON / OFF**: Para encender la radio (“ON”) o apagarla (“OFF”)
6. **VOL ▲ / ▼**: Aumenta o disminuye el volumen
7. **Proyector**: Proyecta la hora y el estado de la alarma

## VISTA TRASERA




1. **FOCUS**: Para enfocar la imagen proyectada
2. **Rotación de la imagen**: Gire para rotar la visualización de la imagen entre vertical y horizontal
3. **Enchufe para el adaptador de corriente alterna / corriente continua de 4,5 V**
4. **Cable de la antena de la radio FM**
5. **RESET**: Presione aquí si desea devolver todos los valores a la configuración predeterminada
6. **EU / UK**: Para seleccionar la base de señales de radio más cercana: Inglaterra o Alemania
7. **PROJECTION ON**: Deslice este botón hasta la posición "ON" para obtener una proyección de imagen continua cuando está conectada la corriente alterna
8. **ACTIVAR / DESACTIVAR ALARMA**: Para activar o desactivar la alarma
9. **ALARMA**: Para alternar entre visualizar la alarma y el calendario
10. **STATION**: Para alternar entre las cadenas de radio presintonizadas
11. **MODO**: Para alternar entre los modos de configuración y la confirmación de la configuración
12. **Compartimento para pilas (el producto se entrega con la cubierta puesta)**: 2 pilas UM-3 / AA de 1,5 V

## PANTALLA DE CRISTAL LÍQUIDO (LCD)




1. Hora
2. Activar / desactivar alarma
3. Icono de alarma de radio activada/desactivada
4. Hora de la alarma
5. Recepción de la señal del reloj controlado por frecuencia de radio
6. Estado de las pilas
7. Diferencia de hora entre husos horarios
8. El adaptador de corriente alterna está desconectado
9. Visualización de la radio FM / Sleep TIMER / volumen

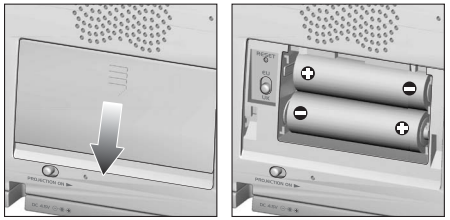
## PRIMEROS PASOS

### PILAS

Con este producto se entregan dos pilas:
- 2 pilas UM-3 / AA de 1,5 V

**NOTA** Le recomendamos que utilice pilas alcalinas con este producto, ya que duran más.

Inserte las pilas antes de utilizar el producto, haciendo coincidir las polaridades (+/-), como se ilustra a continuación. Cada vez que recambie las pilas, presione **RESET**.

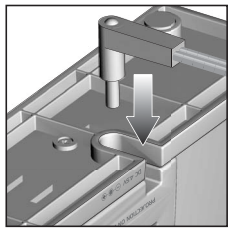


**NOTA** No utilice pilas recargables con este producto.

| ICONO DE LAS PILAS | SIGNIFICADO |
|---|---|
| | Las pilas tienen poca carga o no se han instalado pilas y sólo está conectado el adaptador |

### ADAPTADOR DE CORRIENTE ALTERNA

Las pilas actúan como fuente de alimentación eléctrica de respaldo. Para utilizar de manera continua el proyector, inserte la clavija del adaptador de corriente alterna en la base de la unidad, como se ilustra a continuación.



**NOTA** Con el fin de conservar energía, deslice el botón **PROJECTION ON** hasta la posición de apagado ("OFF") cuando no desee utilizar la función de proyección.

## ACERCA DE LA RECEPCIÓN DE LA FRECUENCIA DE RADIO

Este reloj es capaz de sincronizar automáticamente la fecha y la hora con las organizaciones que mantienen la hora oficial en Frankfurt (Alemania) y en Rugby (Inglaterra). La unidad puede captar una señal de frecuencia de radio a una distancia de hasta 1500 km (932 millas) de estos lugares.



RRM326P_ES_output 4 03/09/2005, 14:48

Para seleccionar la señal de radio más adecuada a su propia ubicación, deslice el botón **UK / EU** hasta la posición apropiada (UK para el Reino Unido / EU para Europa continental). Presione **RESET** cuando quiera cambiar la posición seleccionada.

**NOTA** Obtendrá los mejores resultados colocando el reloj lejos de objetos de metal o eléctricos, y cerca de una ventana con una visión clara del cielo.

### ACTIVAR / DESACTIVAR LA RECEPCIÓN DE RADIO

Para activar la recepción de radio:

- Presione **VOL ▲** y manténgalo presionado 2 segundos.
- Aparece el icono de recepción de la frecuencia de radio, y parpadea en la pantalla con el fin de indicar que el dispositivo está buscando la señal de frecuencia de radio.

Una vez instaladas las pilas en el reloj, el icono de recepción parpadea para indicar que está buscando una señal.

Cuando el dispositivo haya recibido la señal, el icono de recepción indicará la intensidad de la señal mostrando entre 0 y 3 ondas:

| SEÑAL INTENSA | SEÑAL DÉBIL | SIN SEÑAL |
|---|---|---|
| | |  |

Para desactivar la recepción de radio:

- Presione **VOL ▼** y manténgalo presionado 2 segundos.
- El icono de recepción de frecuencia de radio desaparecerá de la pantalla.

## RELOJ / CALENDARIO

### PANTALLA DEL RELOJ / CALENDARIO

Presione el botón **MODO** para alternar entre 3 tipos de visualización (Reloj con segundos, Reloj con día, Reloj con diferencia de hora entre husos horarios).

### CONFIGURAR EL RELOJ / CALENDARIO

1. Presione el botón **MODO** y manténgalo presionado 2 segundos. Los dígitos de la diferencia entre husos horarios parpadean. Cuando haya configurado una hora de diferencia entre husos horarios (por ejemplo, +1), la hora que aparece en pantalla será la del reloj de frecuencia de radio más 1 hora (en este ejemplo).

RRM326P_ES_output 5 03/09/2005, 14:48

2. Si desea cambiar este valor, presione **VOL** ▲ o ▼.
3. Presione el botón **MODO** para confirmar el valor y pasar al siguiente valor de configuración.
4. Los valores de configuración aparecen en el orden siguiente: diferencia de hora entre husos horarios, formato de 12 / 24 horas, hora, minuto, año, formato MM / DD o DD / MM, mes, día e idioma del día de la semana.
5. Presione **ALARMA**, **ACTIVAR/DESACTIVAR ALARMA**, **TUNING** ▲ o ▼ , **CUENTA ATRÁS DE LA RADIO**, o RADIO para salir del modo de configuración del reloj.

## RADIO FM

Este producto incorpora una radio FM para su entretenimiento. Con el fin de conservar energía, la radio FM sólo funciona cuando el adaptador de corriente alterna está conectado.

### MANEJO DE LA RADIO

1. Para encender la radio, presione **RADIO**.

2. Para cambiar el volumen de la radio, presione **VOL** ▲ o ▼.
3. Para cambiar de frecuencia de radio, presione **TUNING** ▲ o ▼; para activar la búsqueda automática de una frecuencia disponible, presione **TUNING** ▲ o ▼ y manténgalo presionado 2 segundos.
4. Para detener la búsqueda automática, presione cualquier botón.

### CADENAS DE RADIO

Para configurar una cadena de radio, presione **STATION** y manténgalo presionado mientras está en una frecuencia. La unidad puede almacenar hasta 8 cadenas presintonizadas (configuradas), en orden cronológico.

Para regresar a la última cadena que escuchó, presione **STATION**. Para recorrer las 8 cadenas presintonizadas, utilice también el botón **STATION**.

### SLEEP TIMER

La radio está dotada de un cronómetro de cuenta atrás (sleep timer) que puede configurarse para que apague la radio tras un período de hasta 120 minutos.

1. Para entrar en el modo de cuenta atrás, presione **SLEEP**.
2. Utilice el botón **SLEEP** para cambiar el valor de la cuenta atrás (120, 90, 60, 45, 30, 15, 0 minutos).
3. Para salir del modo de cuenta atrás de la radio, presione cualquier botón; el cronómetro se activará automáticamente.



RRM326P_ES_output 6 03/09/2005, 14:48

## ILUMINACIÓN DE FONDO

Para activar la iluminación de fondo durante 5 segundos presione **SNOOZE / LUZ**.

## ALARMA

### VISUALIZACIÓN Y SONIDO DE LA ALARMA

Este producto presenta dos tipos de alarma diaria que puede configurar para que suenen a la misma hora cada día. Puede hacer que le despierten la alarma mediante radio o una alarma con tono “bip”. Presione **ALARMA** en cualquier momento para alternar entre la visualización del calendario y la visualización de la alarma.

**NOTA** Si se llega a la hora en que debe sonar la alarma mediante radio y el adaptador de corriente alterna no está conectado, la unidad hará sonar la alarma con tono “bip”.

### CONFIGURAR LA ALARMA O ALARMAS

1. Presione el botón **ALARMA** y manténgalo presionado 2 segundos.
2. Para cambiar el valor parpadeante, utilice **VOL** ▲ o ▼.

3. Para confirmar el valor y pasar al siguiente valor de configuración, presione el botón **ALARMA**.
4. Los valores de configuración aparecen en el orden siguiente: hora, minuto, tipo de alarma (es decir, alarma mediante radio o alarma con tono “bip”).
5. Si selecciona la alarma mediante radio, también puede modificar la cadena presintonizada y el volumen preconfigurado.
6. Para salir del modo de configuración de la alarma, presione **ALARMA**.
7. La alarma diaria queda activada automáticamente tras configurarla.

### ACTIVAR / DESACTIVAR LA ALARMA O ALARMAS

- Para activar o desactivar la alarma diaria, presione **ACTIVAR / DESACTIVAR ALARMA**.
- Si el icono de alarma con tono “bip” / alarma mediante radio aparece en la pantalla, la alarma está activada. Si el icono no aparece en la pantalla, la alarma está desactivada.

### SNOOZE / APAGAR LA ALARMA

Cuando suena la alarma, el icono de alarma parpadea y la iluminación de fondo y el proyector se encienden durante 8 segundos. Si no se presiona ningún botón, la alarma con tono “bip” sigue sonando durante 2 minutos. Si no se presiona ningún botón, la radio permanece encendida durante 120 minutos.

Para silenciar la alarma:

- Presione **SNOOZE / LUZ** para silenciarla durante 8 minutos. El icono de la alarma a base de pitidos o de la alarma mediante radio parpadeará para indicar que se ha activado la función “snooze” (dormitar).



RRM326P_ES_output 7 03/09/2005, 14:48

O BIEN,

- Presione cualquier botón, excepto el botón **SNOOZE / LUZ**, para silenciar la alarma y hacer que se vuelva a activar transcurridas 24 horas.

## UNIDAD PROYECTORA

La unidad proyectora es capaz de proyectar la hora y el estado de la alarma. Para utilizar estas funciones:

- Deslice el botón **PROJECTION** hasta la posición **ON** con el fin de activar la proyección continua. No obstante, tenga en cuenta que esta función no se activa a menos que se utilice el adaptador de corriente alterna.
- Ajuste el pomo **FOCUS** para ver la imagen con mayor claridad.
- Incline manualmente la unidad proyectora para establecer la posición de la imagen.

**NOTA** También puede presionar el botón **SNOOZE / LUZ** para proyectar la hora y el estado de la alarma durante 5 segundos.

## RESTAURAR LOS VALORES PREDETERMINADOS DEL RELOJ

Para restaurar los valores de configuración predeterminados, inserte un instrumento romo y delgado en el orificio que hay debajo del botón **RESET**.

Los valores predeterminados son:

| | |
|---|---|
| **Hora del reloj EU:** | **12.00** |
| **Hora del reloj UK:** | **12:00 PM** |
| **Fecha:** | **1 de enero de 2005** |
| **Idioma:** | **Inglés (English)** |
| **Diferencia de hora:** | **+0** |
| **Hora de la alarma:** | **6.00 AM** |
| **Alarmas diarias:** | **Desactivadas** |
| **Valores de la pantalla EU:** | **24 horas, DD / MM** |
| **Valores de la pantalla UK:** | **12 horas, DD / MM** |

## ADVERTENCIAS

Este dispositivo está diseñado para ofrecerle muchos años de servicio si lo maneja adecuadamente. Oregon Scientific no se hace responsable de los casos en los que no se utilice el dispositivo con arreglo a lo especificado en las instrucciones del usuario o si se realizan alteraciones o reparaciones no aprobadas al producto. Respete las siguientes pautas:

- No limpie parte alguna del producto con benceno ni con disolventes, ya que podría provocar daños permanentes no cubiertos por la garantía. Cuando sea necesario limpiar el producto, utilice un paño humedecido.
- No sumerja nunca el producto en agua. Podría provocar descargas eléctricas y daños al producto.
- No someta el producto a fuerzas excesivas, golpes, o fluctuaciones de temperatura o de humedad.
- No toque los componentes internos.
- No mezcle pilas nuevas y viejas, ni pilas de diferente tipo.
- No utilice pilas recargables con este producto.
- Saque las pilas si va a almacenar el producto durante un período de tiempo prolongado.
- No raye la pantalla LCD.

**NOTA** Las especificaciones técnicas de este producto y el contenido de este manual del usuario pueden variar sin previo aviso. Las ilustraciones no están dibujadas a escala.



RRM326P_ES_output 8 03/09/2005, 14:48

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA | SÍNTOMA | SOLUCIÓN |
|---|---|---|
| La hora del reloj no está bien configurada | El dispositivo no recibe la señal de radio | Coloque el reloj lejos de PCs, teléfonos y otros equipos electrónicos, y cerca del alféizar de una ventana. Espere al menos 24 horas |
| No hay alarmas | La alarma no suena | Active la alarma |
| Funcionamiento anormal | Algunas funciones no están operativas | Restaure los valores predeterminados del reloj |
| Calendario | Día “extraño” | Compruebe que haya elegido su propio idioma en el reloj |
| Reloj | No es posible cambiar el reloj | Desactive la señal de radio y configúrelo manualmente |
| Reloj / Calendario | La sincronización automática del reloj no funciona | 1. Ajuste las pilas<br>2. Presione **RESET** |

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| TIPO | DESCRIPCIÓN |
|---|---|
| **Dimensiones de la unidad principal** | |
| Long. x Anch. x Alt. | 161 x 30 x 103 mm (6,34 x 1,18 x 4,06 pulgadas) |
| Peso (sin las pilas) | 235 g (0,52 libras) |
| **Frecuencia de radio de la unidad principal** | |
| Sistema de frecuencia de radio del reloj | DCF77 (EU, Europa continental) o MSF60 (UK, Reino Unido) |
| Sincronización | Automática o desactivada |
| Alcance de banda FM | 87.5-108.0 MHz |
| **Pantalla de la unidad principal** | |
| Reloj | HH:MM:SS<br>HH:MM: Día de la semana<br>HH:MM: Diferencia de hora entre husos horarios |
| Formato de hora | 12 horas AM / PM (Formato MSF)<br>24 horas (Formato DCF) |
| Calendario | DD / MM o MM / DD, seleccionable por el usuario. Idioma de los días de la semana: inglés, alemán, francés, italiano, español. |
| Alarma | • 2 minutos, volumen creciente<br>• Función “snooze” (dormitar) de 8 minutos |



RRM326P_ES_output 9 03/09/2005, 14:48

| Alimentación eléctrica | |
|---|---|
| Unidad principal | 2 pilas UM-3 / AA de 1,5 V o adaptador de corriente alterna / corriente continua de 4,5 V |

**NOTA** Le recomendamos que utilice pilas alcalinas con este producto, ya que duran más.

**NOTA** El diseño y las especificaciones de este producto pueden variar sin previo aviso.

## AVISOS

### DECLARACIÓN DE RESPONSABILIDAD

No se podrá responsabilizar a Oregon Scientific de cualquier lesión corporal, muerte, daños a la propiedad o reclamaciones de cualquier naturaleza que se deriven del uso incorrecto o negligente del producto, ya fuese intencionado o no.

Oregon Scientific no se hace responsable de los casos en los que no se utilice el dispositivo con arreglo a lo especificado en las instrucciones del usuario o si se realizan alteraciones o reparaciones no aprobadas al producto.

## SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific tales como: Reproductores MP3, juegos y productos de aprendizaje electrónico para niños, relojes de proyección, productos para la salud y el deporte, estaciones meteorológicas y teléfonos digitales y de conferencia. La página web también incluye información de contacto de nuestro departamento de Atención al Cliente, en caso de que necesite contactar con nosotros, a la vez que Preguntas Frecuentes y Descargas de los programas y controladores necesarios para nuestros productos.

Esperamos que encuentre toda la información que necesite en nuestra página web. En cualquier caso, si necesita contactar con el departamento de Atención al Cliente directamente, por favor visite www.oregonscientific.es la sección “Contáctenos” o llame al 902 338 368. Los residentes en EEUU pueden visitar www2.oregonscientific.com/service/support o llamar al 949-608-2848.

## EC-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente **Oregon Scientific** declara que el Reloj despertador proyector con Radio FM dual y función de radio-control RRM326P cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

CE

**PAÍSES BAJO LA DIRECTIVA RTTE**
Todos los Países de la UE, Suiza (CH)
y Noruega (N)



RRM326P_ES_output 10 03/09/2005, 14:48